Minutes of the 74th IEC – TF-MTD

MINUTES OF THE 7th MEETING OF THE
TASK FORCE FOR UPDATING AND MAINTENANCE OF
MULTILINGUAL TECHNICAL DICTIONARY (TF-MTD)
03 November 2023: 09:30-11:00 hours
Visakhapatnam (Vizag), Andhra Pradesh State, India

Strategy Theme: Knowledge
Presented by the Chair

Year of Establishment: 2016

Mandate: (a) To identify priority chapters and terms frequently referred/consulted by AWM professionals; (b) To consult/invite professional organizations to collaborate in enriching chapters/terms; (c) To identify experts/work bodies to review terms/chapters; (d) To encourage NCs in preparation and building of additional translations along with English/French; (e) To identify interesting pictures/diagrams suitable to illustrate various terms, where required, and (f) To make it accessible on web/mobile.

Members present: (1) Vice President Dr. Tsugihiro Watanabe, Chair (Japan); (2) Dr. Yu-Chuan Chang (Chinese Taipei Committee); (3) Dr. Masaomi Kimura (Japan).

Website: http://icid-ciid.org/inner_page/128

TF-MTD Minutes Item 1: Summary Update

1. The Chair presented the action taken report on the decisions and proposals of the working group at its last meeting. TF recognized the necessity of updating the current English edition by checking the chapters and terms to see if any chapter/terms need to be modified, new terms to be added, any term to be deleted, and the inclusion of any photos, diagrams, links, etc. A priority list of MTD topics has been confirmed and discussed.

2. TF reminded that 855 terms/words in total have been selected to be modified, including 120 words from WG-CLIMATE, 477 words from WG-M&R, 100 words from WG-IDM, and 165 words from WG-SON-FARM. It was also shared that based on keyword analysis of ICID reports and publications of the last decade, about 223 keywords using their relative frequency of occurrence had been selected and provided by the ICID Central Office and this list has been expanded since then. Membership status is given in Annex 3, page 31.

TF-MTD Minutes Item 2: Further Progress of MTD

3. The chair requested TF members to continue to update the terms related to their chapters of the MTD and provide the same to the Chair of TF and the ICID Central Office.

TF-MTD Minutes Item 3: Translation of MTD in various local languages

4. The Chair suggested that TF members discuss the future need to translate the MTD terms updated in English in different languages considering the current state of MTD usage and recent developments in commonly used translation tools.

TF-MTD Minutes Item 4: Dissemination and Maintenance of MTD

5. The Chair informed that MTD has been maintained in a database managed by the ICID Central Office and is also available on the ICID website https://icid-ciid.org/mtd/display.php?lang=en and individual requests from the users are also processed regularly. Members discussed ways and means of dissemination and maintenance of MTD.

TF-MTD Minutes Item 5: Any other business

❖❖❖❖